

ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ С АУТЕНТИЧНЫМИ ТЕКСТАМИ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

Современный этап развития общества требует от специалиста технического профиля практического овладения иностранным языком. Свообразие изучения иностранного языка в техническом вузе сводится к тому, что в процессе овладения иностранным языком студенты приобретают не знания технических наук, и формируют навыки и умения пользоваться языком не только как средством общения, но и средством получения новой информации по изучаемым дисциплинам. Полученные знания они используют на занятиях, конференциях, при написании курсовых работ, в дальнейшей профессиональной деятельности.

Успешное решение вышестоящей задачи зависит от многих условий. В первую очередь от методов и приемов работы преподавателя, задача которого заключается не только в передаче знаний, развитии речевых навыков и умений, но и в вооружении студентов подходами к организации самостоятельной работы по изучению иностранного языка.

Конечной целью обучения выступает активное отношение студентов к знаниям, систематичность в учебном труде, положительные результаты и успешное непрерывное образование. Достижение этой цели возможно лишь при условии органичного сочетания двух факторов: повышение качества обучающей деятельности преподавателя и проводимых им занятий, с одной стороны, стимулирование учебно-познавательной деятельности студентов, с другой.

В решении задачи практического овладения языком значительное место отводится самостоятельной работе, успех которой возможен при использовании разнообразных форм, которые применяет и контролирует преподаватель. По мере возрастания самостоятельной работы студентов происходит их становление их самообразовательной компетенции, которую рассматривают как способность поддерживать и повышать уровень владения иностранным языком.

Одна из основных целей обучения иностранному языку в техническом вузе – овладение умениями чтения иноязычной литературы по специальности для извлечения полезной с профессиональной точки зрения информации. Профессионально ориентированное обучение чтению на иностранном языке возможно при правильном отборе текстового материала, а также с учетом знаний студентов. Подбор литературы по иностранному языку осуществляется в сотрудничестве с преподавателями профилирующих кафедр, что позволяет студентам углубить свои профессиональные знания, с одной

стороны, и совершенствовать навыки и умения владения иностранным языком – с другой.

Профессионально ориентированный подход, при котором иностранный язык рассматривается как канал получения профессионально значимой информации, должен опираться на использование внеаудиторных видов деятельности, из которых главным, как было указано, является чтение иноязычной литературы по специальности.

Постоянная работа со специальными текстами позволяет будущим специалистам расширять свой профессиональный кругозор, способствуя тем самым активному, мотивированному совершенствованию навыков владения иностранным языком.

Практика показывает, что студенты первого года обучения недостаточно готовы к этому виду деятельности как в лингвистическом плане, так и в плане владения специальной терминологией. Поэтому преподавателю следует помнить, что эффективность самостоятельной работы с аутентичными текстами зависит от некоторых методических условий. Важнейшими из них являются:

Правильный отбор материала. В качестве основных критериев выбора статей из газет и журналов выступают их актуальность, новизна, профессиональный интерес, соответствие количества печатных знаков курсу обучения. Вместе с тем, необходимо учитывать характеристики студента как читателя иноязычной литературы: его профессиональные и языковые знания, потребности, индивидуально-психологические особенности, уровень общей образовательной культуры. Основная трудность при отборе материала заключается в том, что аутентичные тексты могут оказаться на уровне выше языковой компетенции обучаемых и может показаться, что использовать их затруднительно. Однако нам думается, что оптимальным решением здесь будет не адаптация исходного текста, а скорее ориентация на его частичное понимание, как это и происходит в реальной жизни.

Использование оригинальных методик организации и контроля внеаудиторной познавательной деятельности студентов как источника новых форм их внутренней мотивации. В условиях неязыкового вуза оправданным является широкое использование самостоятельной работы по перспективным заданиям, содержание которой может быть максимально дифференцировано в зависимости от интересов и языковой подготовки студентов и управление которой может постепенно перейти в их дидактическое самоуправление. Формой контроля такой работы может стать ролевая игра.

Разработка методических рекомендаций по организации и систематизации форм внеаудиторной деятельности. Для того, чтобы работа студентов с текстами приносила свои плоды, необходимо учитывать, что самостоятельная работа в вузе – процесс управляемый, требующий прохождения определенных этапов, наполненных конкретным содержанием. Именно поэтому функция преподавателя не должна ограничиваться отбором материала и формулировкой самого перспективного задания. Его иницирующая и направляющая деятельность может быть реализована путем разработки комплекса методических указаний для студентов, содержащего требования по объему текстового материала для обязательного индивидуального чтения (например, 2-3 газетные статьи в течение семестра), а также лексического материала для усвоения, перечня грамматических структур; рекомендации-памятки по подготовке устного выступления; образцы оформления наглядного и раздаточного материала к докладам; название темы, форму и время проведения зачетного занятия и, наконец, график индивидуальных и групповых консультаций.

Примером может служить организация зачетного занятия в форме ролевой игры «Job Opportunities». Подготовительная работа заключается в следующем. В соответствии с требованиями современности и профессионального интереса студентам предлагаются для самостоятельного изучения статьи из британской прессы («The Times», «The Guardian», «The Independent») по единой тематике. В ходе работы со статьями студентам предоставляется возможность получить консультацию преподавателя по переводу, по подготовке устного сообщения и т. д.

Опыт показал, что организация подобных мероприятий, помимо достижения их дидактической цели, каковой является контроль внеаудиторной индивидуальной дея-

тельности студентов, способствует решению целого ряда второстепенных задач. В первую очередь, это вовлечение в работу всех студентов, реализация дифференцированного подхода к обучению иностранному языку, профессиональный интерес к заданию, извлечение дополнительной информации о событиях современности и по приобретаемой профессии.

Безусловно, организация такого занятия требует большой подготовительной работы как со стороны преподавателя, так и со стороны студентов. В большей степени от преподавателя, который обязан быть в курсе важнейших мировых событий и обладать определенными знаниями в различных отраслях науки и техники. Наличие в вузе команды единомышленников облегчает организацию такого вида работы, которая заключается в обмене методическими разработками и новинками по темам, предусмотренным программой по изучению иностранного языка в техническом вузе.